



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 259

12 février 2004

DECISIONS

Le Conseil des Ministres de l'UE a autorisé le 10 février la Commission européenne à ouvrir des négociations avec les Partenaires méditerranéens non-candidats à l'adhésion qui ont conclu un Accord d'association avec l'UE, afin d'adapter ces accords à l'adhésion de dix nouveaux Etats membres le 1^{er} mai prochain. Les Partenaires méditerranéens concernés sont l'Algérie, l'Autorité palestinienne, l'Egypte, Israël, la Jordanie, le Liban, le Maroc et la Tunisie. Concrètement, l'adaptation en cause portera essentiellement sur les échanges de produits agricoles – pour tenir compte des flux entre les nouveaux Etats membres et les Partenaires méditerranéens – et certaines procédures douanières. Les négociations devraient être achevées d'ici au 1^{er} mai.

REUNIONS

- **Le Premier Ministre palestinien Ahmed Qoreï se rendra auprès des institutions de l'UE à Bruxelles le 18 février.** Il sera reçu par le Président de la Commission européenne, Romano Prodi, et par le Haut Représentant de l'UE, Javier Solana. Il s'entretiendra également avec les membres de la Commission des Affaires étrangères du Parlement européen. Les conversations porteront sur le Processus de paix au Moyen-Orient et les réformes dans les Territoires palestiniens. M. Qoreï, qui effectue en ce moment une tournée dans différentes capitales européennes, s'est entretenu le 9 février à Dublin avec le Premier Ministre irlandais, Bertie Ahern, actuel Président du Conseil européen. Ils ont évoqué l'état de la Feuille de route, ainsi que les moyens de relancer les négociations et le rôle de l'UE dans le Processus de paix. <http://www.eu2004.ie>
- **Le Commissaire européen chargé de l'élargissement et de la politique européenne de voisinage, Günter Verheugen, a effectué une visite officielle au Maroc les 4 et 5 février pour expliciter les éléments de la nouvelle politique de voisinage que l'UE propose à ses voisins de la région méditerranéenne.** M. Verheugen a expliqué que cette politique offre un soutien puissant aux réformes engagées par le Maroc pour moderniser son économie, sa société, ses institutions politiques et son administration. Lors d'une réunion présidée par le Premier Ministre marocain, Driss Jettou, M. Verheugen et plusieurs ministres marocains ont eu un large échange de vues sur les priorités et les préoccupations du gouvernement marocain. M. Verheugen a chaleureusement salué les importantes réformes récemment décidées par le Maroc, dont celle fondamentale du Code de la Famille. Pour de plus amples informations : http://europa.eu.int/news/index_en.htm
- **Le Commissaire européen responsable du Marché intérieur, Frits Bolkestein, se rendra en Israël le 16 février pour participer le lendemain à une conférence sur le thème d' « Israël et l'Europe élargie » à Herzliya.** M. Bolkestein prendra part à un débat sur les implications économiques de l'Europe élargie qui sera présidé par le Vice-Premier Ministre israélien Ehud Olmert, selon le projet de programme de la conférence. Le chef de la Délégation de la Commission européenne à Tel Aviv, Giancarlo Chevallard, fera également partie du plateau. En marge de la conférence, le Commissaire Bolkestein doit s'entretenir avec le Ministre israélien des Finances, Benyamin Netanyahu, qui présidera un débat consacré à l'impact politique de l'Europe élargie, auquel participeront notamment le Représentant spécial de l'UE, Marc Otte, le Ministre italien chargé des politiques communautaires, Rocco Buttiglione, et l'ancien Ministre israélien de la Justice, Yossi Beilin. Parmi les autres orateurs de la conférence, on peut citer le Ministre israélien de l'Intérieur, Avraham Poraz, le Ministre des Affaires étrangères, Silvan Shalom et ses homologues belge, Louis Michel, allemand, Joschka Fischer, et espagnole Ana Palacio, ainsi que le Président du Parti travailliste israélien et ancien Premier Ministre, Shimon Peres.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 259

12 février 2004

- **Un séminaire intitulé « L'Europe, contre l'antisémitisme et pour une Union de la diversité » aura lieu le 19 février à Bruxelles à l'initiative du Président de la Commission européenne, Romano Prodi.** Ce séminaire est organisé sous l'égide de la Commission européenne, du Congrès Juif européen et de la Conférence des rabbins européens. Ce séminaire, qui comporte une session consacrée aux relations Europe-Israël et une autre au dialogue entre religions, sera ouvert au public, sous réserve d'une pré-inscription avant le 15 février. Pour en savoir plus : <http://europa.eu.int/comm/commissioners/prodi/>
- **Le Ministre égyptien du Commerce international, Youssef Boutros-Ghali, et le Commissaire européen au Commerce, Pascal Lamy, participeront à une vidéo-conférence le 13 février en compagnie de journalistes égyptiens et européens pour marquer l'entrée en vigueur des dispositions commerciales de l'Accord d'association UE-Egypte.** Les dispositions commerciales et liées au commerce sont en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2004 en vertu d'un « accord intérimaire » entre les deux parties. L'Accord d'association a été signé en juin 2001. Il entrera en vigueur dès qu'il aura été ratifié par tous les Parlements nationaux des Etats membres de l'UE.
- **Le Comité des Experts de la Facilité euro-méditerranéenne d'investissement et de partenariat (FEMIP) se réunira les 16 et 17 février à Marseille afin d'élaborer des propositions concrètes à présenter au Conseil ministériel de la FEMIP prévu pour juin 2004.** La réunion sera ouverte par le Vice-Président de la Banque européenne d'investissement (BEI) chargé de la FEMIP, Philippe de Fontaine Vive, qui présentera également les conclusions. Dans le cadre d'une première session sur les privatisations, les participants se pencheront sur les entreprises du secteur public, puis sur les services, en partant de l'expérience de plusieurs Partenaires méditerranéens. La seconde session portera sur « L'accès au financement des entreprises privées », vu à la fois du point de vue des institutions financières et de celui des entreprises privées elles-mêmes. Les orateurs seront de hauts responsables d'organismes publics des Partenaires méditerranéens, de banques, de firmes industrielles, d'organisations d'entreprises et de la Commission européenne. Le Secrétaire d'Etat français aux Affaires européennes, Renaud Muselier, prononcera le discours de clôture. <http://www.eib.org>
- **Le rapport du Groupe des Sages sur « Le dialogue entre les peuples et les cultures dans l'espace euro-méditerranéen » fera l'objet d'une présentation et d'un débat lors d'une audition qui aura lieu le 18 février dans les locaux bruxellois du Parlement européen.** Cette audition est organisée par la Commission de la Culture, de la jeunesse et des sports du Parlement européen et sera présidée par le Président de cette commission, l'ancien Premier Ministre français Michel Rocard. Quatre membres du Groupe des Sages créé à l'initiative du Président de la Commission européenne, Romano Prodi, seront présents : la co-présidente Assia Alaoui Bensaleh, Juan Diez-Nicolas, Bichara Khader et Simone Susskind-Weinberger. Cette audition est ouverte au public.
- **La septième rencontre interparlementaire Parlement européen-Egypte se déroulera du 14 au 21 février en Egypte.** La Délégation du Parlement européen pour les relations avec les pays du Machrek et les Etats du Golfe rencontrera au Caire les Présidents des deux Chambres du Parlement égyptien. Des réunions sont également prévues avec les membres des Commissions des Affaires étrangères des deux Chambres et avec la Commission des Affaires économiques de l'Assemblée du Peuple. La Délégation s'entretiendra aussi avec le Président du nouveau Conseil national des Droits de l'Homme, le Dr Boutros Boutros-Ghali, et plusieurs membres de ce Conseil. Au programme figurent en outre une rencontre avec des responsables d'ONG et notamment d'associations pour les droits de la femme, une table ronde à l'Université d'Alexandrie et des visites de projets financés par l'UE.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 259

12 février 2004

PROGRAMMES & PROJETS

/// LE PROGRAMME ANIMA EN VITRINE AU SALON DE LA FRANCHISE

Des représentants des Agences de promotion de l'investissement algérienne, égyptienne, jordanienne, libanaise, maltaise, marocaine et tunisienne participeront au Salon de la Franchise de Barcelone, qui se déroulera du 19 au 21 février, dans le cadre du Programme régional ANIMA, financé par MEDA. Pour la deuxième année consécutive, ANIMA aura son propre stand à ce salon, qui réunit 150 exposants de dix pays et attend plus de 19.000 visiteurs. Le programme ANIMA a pour but de stimuler les investissements chez les Partenaires méditerranéens par le biais d'un réseau euro-méditerranéen d'Agences de promotion des investissements. <http://animaweb.org>.

/// DES ATLAS ENERGETIQUES ET ENVIRONNEMENTAUX POUR BEYROUTH ET RABAT

La situation énergétique et environnementale du Grand Beyrouth se trouve exposée dans un atlas réalisé dans le cadre du projet « Energie et environnement urbain chez les Partenaires méditerranéens », financé par MEDA. Un atlas similaire a été consacré à l'agglomération marocaine de Rabat-Salé. Les deux brochures comprennent des sections relatives au logement et aux transports et offrent une quantité de cartes et de photos. La réalisation de ces atlas a été coordonnée par l'Atelier parisien d'urbanisme (APUR). Ils seront bientôt mis à la disposition du public.

PUBLICATIONS

📖 « LE DIALOGUE ENTRE LES PEUPLES ET LES CULTURES » SUR INTERNET EN 14 LANGUES

Le rapport du Groupe des Sages intitulé « Le Dialogue entre les Peuples et les Cultures dans l'espace euro-méditerranéen », établi à la demande du Président de la Commission européenne, Romano Prodi (voir aussi ci-dessus), est maintenant disponible sur Internet en 14 langues, dont toutes les langues officielles de l'UE, ainsi que l'arabe, l'hébreu et le turc. Les 11 langues officielles de l'UE sont l'allemand, l'anglais, le danois, l'espagnol, le finnois, le français, le grec, l'italien, le néerlandais, le portugais et le suédois. http://europa.eu.int/comm/dgs/policy_advisers/index_en.htm. Cliquer sur « groupes d'experts » svp.

📖 PROJET D'ENERGIE SOLAIRE EN LIGNE

Les progrès réalisés et les résultats obtenus dans le cadre du projet « Applications de l'énergie solaire thermique dans le bassin méditerranéen » se trouvent désormais en ligne à l'adresse <http://www.solarmed.net>. Ce projet est coordonné par l'Agence (française) de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME).

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires méditerranéens

Promotion of International Commercial Arbitration and other Alternative Dispute Resolution Techniques

Référence: EuropeAid/115510/C/SV/Multi

Budget EUR: 1500000

Status: Ouvert (jusqu'au 22.03.2004)

MEDINA MEDiterranean by Internet Access a project financed in the framework of the EUMEDIS programme (Strand 2)

Référence: EuropeAid/116940/D/S/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 13.04.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 259

12 février 2004

Eumedis Supply of Vector Data

Référence: EuropeAid/117145/D/S/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 16.02.2004)

Chypre

Upgrading of State Laboratories State General Laboratory Purchase of Equipment

Référence: EuropeAid/114582/D/S/CY

Status: Ouvert (jusqu'au 01.03.2004)

Upgrading of the State General Laboratory Purchase of Equipment

Référence: EuropeAid/114584/D/S/CY

Status: Ouvert (jusqu'au 06.04.2004)

Algérie

Acquisition de véhicules de type utilitaire Diesel à 5 Places.

Référence: EuropeAid/116492/D/S/DZ

Status: Ouvert (jusqu'au 16.02.2004)

Equipements et matériels scientifiques destinés aux laboratoires de police scientifique

Référence: EuropeAid/117163/D/S/DZ

Status: Ouvert (jusqu'au 23.02.2004)

Egypte

Capacity Building Sustainable Development of Business Resource Centres (BRCs)

Référence: EuropeAid/117549/D/SV/EG

Budget EUR: 3500000

Status: Ouvert (jusqu'au 26.02.2004)

Liban

Strengthening Quality management Capabilities and Infrastructure Technical Assistance

Contract to the Quality Programme

Référence: EuropeAid/117725/D/SV/LB

Status: Ouvert (jusqu'au 09.03.2004)

Maroc

Réalisation du tronçon de la rocade méditerranéenne entre El Jebha et Ajdir Al Hoceima et Chefchaouen, provinces du nord du Royaume du Maroc

Référence: EuropeAid/113970/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 17.02.2004)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle arts graphiques de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114192/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 22.03.2004)

Acquisition de bibliobus équipés, Provinces de Taounate Sefrou Larache Khemisset Khenifra el Jadida Figuig et Chtouka aït Baha/Maroc

Référence: EuropeAid/114443/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 07.04.2004)

Travaux d assainissement des villes de Berkane et Taourirt MAROC

Référence: EuropeAid/115048/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 08.04.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 259

12 février 2004

Acquisition de matériel des cantines scolaires

Référence: EuropeAid/116964/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 13.02.2004)

Acquisition de matériel informatique matériel et mobilier de bureau et de matériel audio visuel

Référence: EuropeAid/117449/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 05.04.2004)

Travaux d'aménagement du centre de santé urbain d' El AIOUN Province TAOURIRT Région Orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/118796/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 10.03.2004)

Travaux d'aménagement de quatre centres de santé à Hassi Blal Gafait Tiouli et Oued El Himer Province de Jrada Region orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/118797/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 11.03.2004)

Travaux d'aménagement des formations sanitaires du Centre de Santé Communal avec Module d'accouchement (CSCA) de Madagh du Centre de Santé Urbain (CSU) de Saidia du CSU de Ain Reggada Province de BERKANE Région orientale du MAROC

Référence: EuropeAid/118798/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 09.03.2004)

Aménagement des dispensaires ruraux Ich Ait Idir Ain Chair et du centre de santé Bnitajit Province de Figuig Région orientale du MAROC

Référence: EuropeAid/118799/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 15.03.2004)

Travaux d'aménagement de quatre centres de santé à la ville d'Oujda Province d'Oujda Région orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/118800/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 08.03.2004)

Travaux d'aménagement de deux centres de santé ruraux avec module d'accouchement et reconstruction d'un centre de santé urbain à la ville de NADOR Province de Nador Région Orientale du Maroc

Référence: EuropeAid/118801/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 12.03.2004)

Malte

Supply of Equipment for Viticultural Activities Microvinification Unit Microbiology Laboratory and Oenology Laboratory at the Viticulture and Oenology Unit Ministry for Rural Affairs and the Environment

Référence: EuropeAid/116924/D/S/MT

Status: Ouvert (jusqu'au 18.03.2004)

Syrie

Health sector modernization programme

Référence: EuropeAid/116316/D/S/SY

Status: Ouvert (jusqu'au 07.03.2004)

Cultural Activities 2004 Call for proposals

Référence: EuropeAid/117758/L/G/SY

Budget EUR: 252000

Status: Ouvert (jusqu'au 25.02.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 259

12 février 2004

Turquie

Upgrading the Statistical System of Turkey (USST)

Référence: EuropeAid/113897/C/SV/TR

Budget EUR: 3975000

Status: Ouvert (jusqu'au 19.02.2004)

Veterinary laboratory equipment and epidemiology materials

Référence: EuropeAid/116299/C/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 08.03.2004)

Phytosanitary Laboratory Equipment

Référence: EuropeAid/116378/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 01.03.2004)

Regional Development in Samsun Kastamonu and Erzurum NUTS II Regions

Référence: EuropeAid/117224/D/SV/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 20.02.2004)

Bande de Gaza et Cisjordanie

Provision of Equipment for the Collection Transfer and Disposal of Solid Waste in the West Bank

Reference: EuropeAid/114200/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 06.04.2004)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.